



Kullanıcı Elkitabı

Türkçe

APC Smart-UPS®

1500/3000 VA 120/230 Vac

Modüler

Kesintisiz Güç Kaynağı

Giriş

Bu APC Smart-UPS, veri merkezleri ve kritik görev prosesleri gibi yüksek süreklilik gerektiren uygulamalar için modüler Kesintisiz Güç Kaynağıdır (KGK), cihazlarınız elektrik kesintileri, voltaj düşmeleri ve voltaj düzensizliklerinden korumak için tasarlanmıştır. KGK, şebeke voltajındaki küçük dalgalanmaları filtreler ve ekipmanlarınızın şebeke hattıyla olan bağlantısını dahili olarak keserek onları büyük dalgalanmalardan izole eder. KGK, aküsü tamamen boşalana veya şebeke hattı güvenli düzeylere geri dönene kadar dahili aküsüyle sürekli enerji sağlar.

1: MONTAJ

Kullanıcı Elkitabı ve Güvenlik Kılavuzuna, verilen Kullanıcı Elkitapları CD'sinden ve APC web sitesi www.apc.com adresinden erişebilirsiniz.

Paketin açılması

Dikkat: Kurulumdan önce güvenlik talimat sayfasını okuyun.

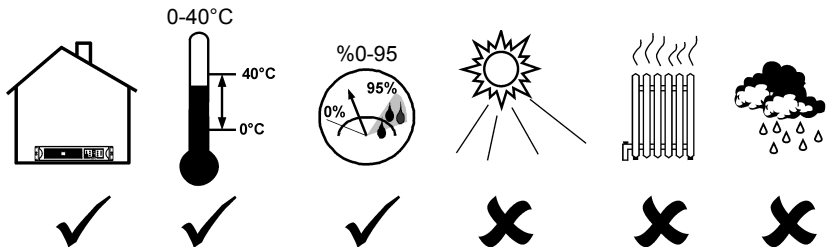
Elinize geçtiğinde KGK'yı denetleyin. Eğer hasar varsa taşıyıcı firmaya ve bayiinize bildirin.

Ambalaj malzemeleri gezi kazanılabilir; yeniden kullanmak üzere saklayın veya gerektiği gibi elden çıkarın.

Ambalajın içeriğini denetleyin:

- ☐ KGK
 - ☐ Kapak
 - ☐ Tower dönüşüm üst panelleri ve montaj dengeleyiciler
 - ☐ Ray kiti
 - ☐ Aşağıdakileri içeren KGK yazın takımı:
 - ☐ Ürün dökümantasyonu, güvenlik, ve garanti bilgisi
 - ☐ Smart-UPS Kullanıcı Elkitabı CD'si
 - ☐ PowerChute® CD'si
 - ☐ Ağ Yönetim Kartı CD
 - ☐ Donanım montajı
 - ☐ Seri ve USB iletişim kabloları
- Sadece 230 V modeller:*
- ☐ İki giriş güç kablosu
 - ☐ Dört çıkış jumper kablosu

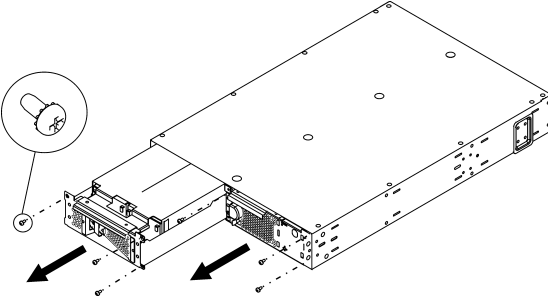
KGK'yı Belirlenen Ortama Yerleştirin



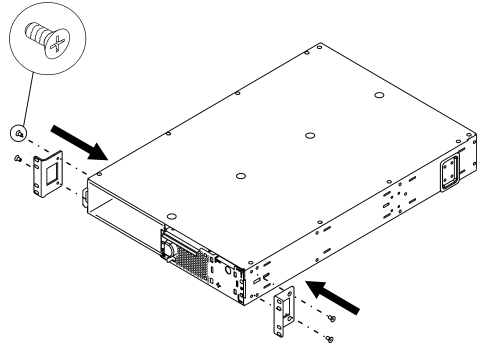
KGK'yı Sehpaya Monte Edin ve Aküyü Bağlayın

Dikkat: Ray kiti talimatlarına göre rayları monte edin.

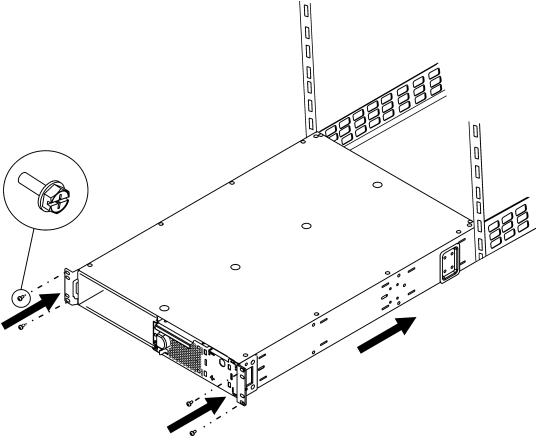
1



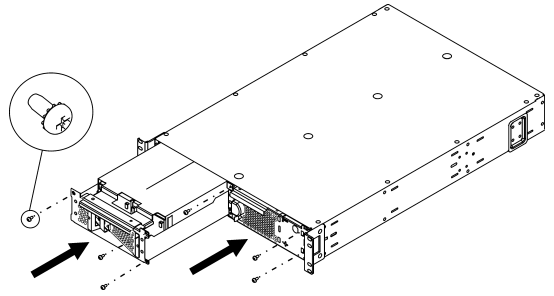
2



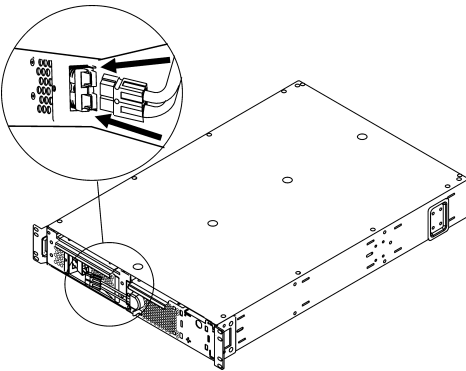
3



4

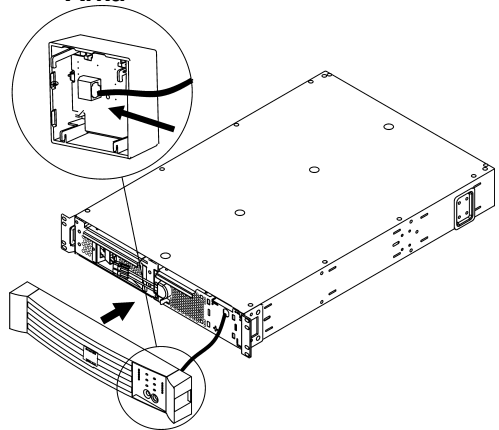


5



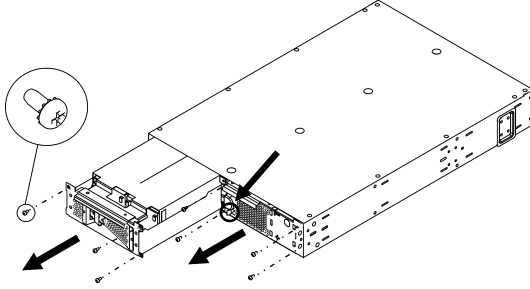
6

Arka

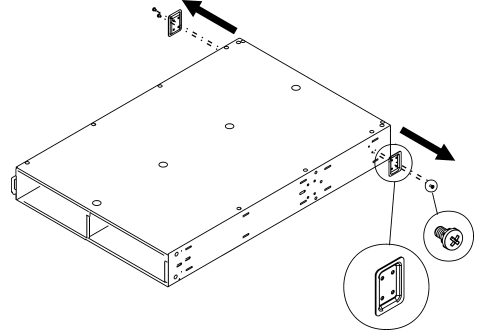


Tower Yapılandırma

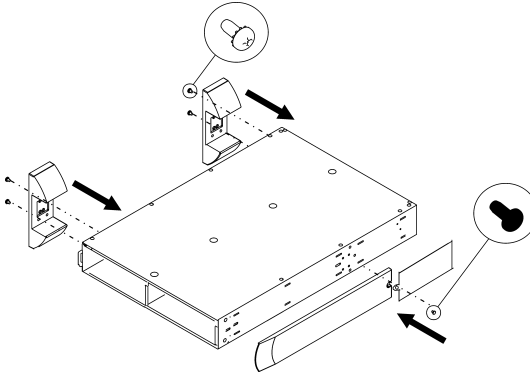
- 1** Güç işleme modülünü çıkartırken sağdaki (KGK üzerindeki konumuna bakın) siyah anahtara basın ve basılı tutun.



2

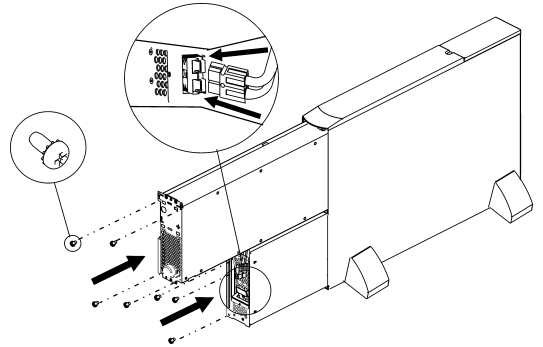


3

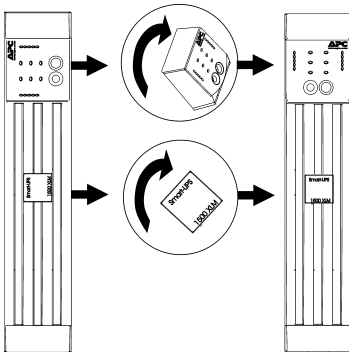


4

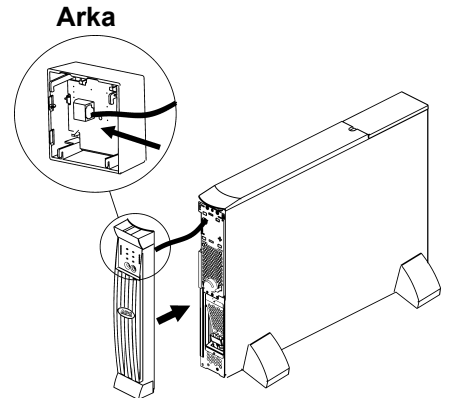
- Not: Modülün tekrar montajından önce KGK'yı son çalışma konumuna yerleştirin.



- 5** Ekran kapağını arkadan başlangıç rotasyonuna döndürün.



6

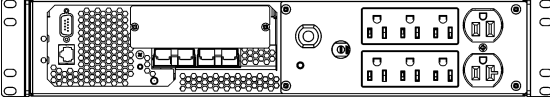


2: BAŞLATMA

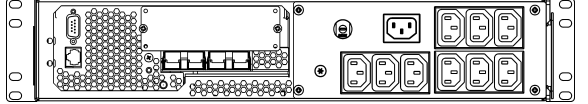
Ekipmanı KGK'ya Bağlayın

Arka Panolar

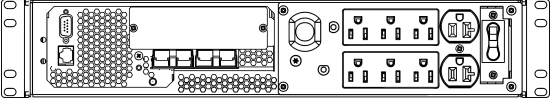
1500 VA, 120 V:



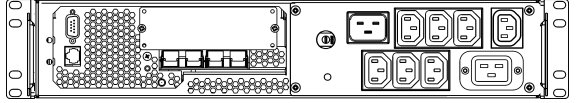
1500 VA, 230 V:



3000 VA, 120 V:



3000 VA, 230 V:



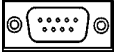
Not:

- ‘Çıkış grupları’ ağ yazılımı ile kontrol edilebilir. *Bkz Ağ Yönetim Kartı dökümantasyonu.*
- Bir lazer yazıcı, diğer ekipmanlardan çok daha fazla elektrik çeker ve KGK'nın aşırı yüklenmesine neden olabilir.

KGK'yı Ağa Bağlayın (Eğer Uygulanabiliyorsa)

Ağ Bağlayıcılar

Seri Port



USB Port



Ethernet Bağlantı Noktası



Not:

- Seri Porta bağlamak için sadece sağlanan kabloyu kullanın. Standart bir seri arabirim kablosu KGK ile uyumsuzdur. **Seri ve USB Port aynı anda kullanılamaz.**
- Eğer opsiyonel Smart-Slot aksesuarı kullanılacaksa, önceden takılmış ağ yönetim kartını çıkartın ve şimdi takın.

KGK'yı Başlatın

Dikkat: Şebeke gücü bağlantısından sonra, UPS otomatik olarak açılır.

1. KGK'yı yalnızca, iki kutuplu, üç kablolu, topraklanmış prize takın.

Giriş Fişleri:

1500 VA modeller: 120 V = NEMA 5-15P; 230 V = Ülkeye özgü C14 giriş kablolu 10 A kullanın (sağlanmamıştır).

3000 VA modeller: 120 V = NEMA L5-30P; 230 V = Sağlanan kabloyu veya ülkeye özgü den-gini kullanın.

İlk birkaç saatlik normal çalışma sırasında akü tam kapasitesine şarj olur. Başlangıçtaki bu şarj döneminde akünün tam 'açık akü' sağlanmasını beklemeyin.

2. KGK *online* LED aydınlatma ile anında kendi kendini testi tamamladıktan sonra, herhangi bir hata göstergesi için ön ekranı kontrol edin (bkz *Sorun Giderme*).
3. *120 V modeller*: Arka panoda yer alan *saha kablolama hatası* LED'ini kontrol edin. KGK, yanlış bağlanmış bir şebeke elektrik prizine takıldıysa bu LED yanar (bkz. *Arıza Giderme*).
4. Bağlı tüm ekipmanları açın. KGK'yı ana açma-kapatma şalteri olarak kullanabilmek için, bağlı tüm ekipmanların açık olması şarttır.

Ekipmanda artık güç vardır ve korumalıdır. Temel çalışma, kullanıcı yapılandırma, ve yazılım yardımı artık gereken şekilde gerçekleştirilebilir.

Akü ile Çalışma

Smart-UPS, şebeke elektriği kesildiğinde otomatik olarak aküyle çalışma kipine geçer. Aküyle çalışırken her 30 saniyede bir dört kez alarm çalar. Bu alarmı susturmak için  tuşuna basın.

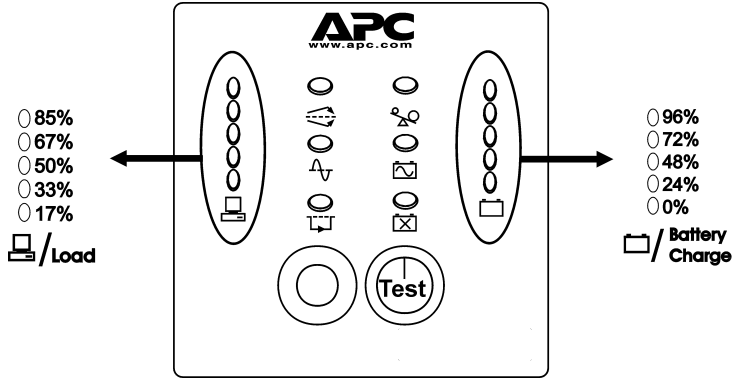
KGK, şebeke elektriği geri gelmezse, akü bitene kadar bağlı ekipmanlara güç sağlamaya devam eder.

Akülerin çalışma süreleri için www.apc.com adresine başvurun.

KGK düşük akü kapanma uyarısına geldiğinde (varsayılanı iki dakika), kapanmaya kadar alarm sürekli bipler. Bağlı ekipman, ağ izleme yazılımı tarafından izlenmiyorsa bu süre içerisinde kapatılmalıdır.

3: TEMEL ÇALIŞMA

Ön Gösterge Panosu



GÖSTERGE	TANIM
Online 	KGK bağlı ekipmanlara şebeke gücü sağlamaktadır.
AVR 	KGK, ya yüksek ya da düşük şebeke voltajını dengelemektedir.
Akü İle 	KGK bağlı ekipmanlara aküyle güç sağlamaktadır.
Aşırı Yük 	Bağlı yükler, nominal KGK gücünden fazlasını çekmektedir.
Baypas 	Bağlanan yüklere güç işleme modülü ile değil doğrudan yardımcı güç bağlantısı ile güç verilir. Bu bir hata durumudur, buna aşırı yük veya modül içerisindeki bir hata sebep olmuş olabilir (bkz <i>Sorun Giderme</i>).
Aküyü Değiştirin/ Akü Bağlantısı Kesik 	Akünün bağlantısı kesilmiştir veya akü değiştirilmelidir.
ÖZELLİK	İŞLEV
Power Off (Üniteyi Kapat) 	KGK'yı kapatmak için bu tuşa basın.

ÖZELLİK	İŞLEV
Ünitenin Kendisini Denetlemesi	Otomatik: KGK açıldığında ve ondan sonra iki haftada bir (varsayılan zaman aralığı) kendisini denetler. KGK, denetleme sırasında bağlı ekipmanları kısa bir süre için aküyle çalıştırır. Manüel: Denetleme işlemini başlatmak için  düğmesine birkaç saniye basın.
Soğuk Başlatma	Şebeke elektriği kesildiğinde, KGK'ya ve bağlı ekipmana akü gücü sağlayın (bkz. <i>Arıza Giderme</i>).  düğmesine bir saniye basın ve bırakın. KGK, kısa bir bip sesi verecektir. Düğmeye tekrar basın ve yaklaşık üç saniye basılı tutun. Ünite sürekli bir bip sesi verecektir. Bu bip sesi sırasında düğmeyi bırakın.
Şebeke Voltajını Tanılama 120V 230V 0138 0266 0129 0248 0119 0229 0110 0210 0101 0192 Battery Charge 	KGK'da şebeke voltajını gösteren bir tanılama özelliği vardır. KGK, bu prosedürün bir parçası olarak kendisini denetler. Bu denetleme işlemi voltaj göstergesini etkilemez. Şebeke voltajını gösteren çubuklu grafiği görüntülemek için  düğmesine sürekli basın. Birkaç saniye sonra, ön panonun sağ tarafındaki 5 LED'li <i>akü şarjı</i>  göstergesi, girişteki şebeke voltajını görüntüleyecektir. Voltaj değerleri için soldaki şekle başvurun (bu değerler KGK'nın üzerinde gösterilmemektedir). Gösterge, listedeki görüntülenen değer ile bir sonraki daha yüksek değer arasındaki voltajı belirtir (bkz. <i>Arıza Giderme</i>).

4: KULLANICI TARAFINDAN YAPILANDIRILABİLİR SEÇENEKLER

NOT: AYARLAR SAĞLANMIŞ OLAN POWERCHUTE YAZILIMI İLE VEYA AĞ ARABİRİM BAĞLANTISI İLE YAPILIR. DETAYLAR İÇİN YAZILIM YARDIM KILAVUZUNA BAKIN.			
<i>İŞLEV</i>	<i>FABRİKA AYARI</i>	<i>KULLANICININ YAPABİLECEĞİ SEÇİMLER</i>	<i>TANIM</i>
Otomatik Denetleme	14 günde bir (336 saat)	Her 14 günde (336 saat), Her 7 günde (168 saat), Sadece Başlangıçta, Kendi Kendine Test Yok	Bu işlev, KGK'nın denetleme prosedürünü hangi aralıklarla çalıştıracağını ayarlar.
KGK Kimliği	UPS_IDEN	Sekiz karaktere kadar	Ağ yönetim amaçları için KGK'ya (sunucu adı veya yeri gibi) benzersiz bir kimlik vermek amacıyla bu alanı kullanabilirsiniz.
Akünün En Son Değiştirildiği Tarihi	Üretim Tarihi	ay/gün/yıl	Dahili akü modülünü değiştirdiğinizde bu tarihi yeniden ayarlayın.
Kapanma Kipinden Çıkmak için Gereken Minimum Kapasite	Yüzde 0	Yüzde 0, 15, 30, 45, 60, 75, 90	Düşük akü şarjı nedeniyle sistem kapatıldığında, bağlı ekipmanlara güç sağlanmadan önce KGK aküleri belirtilen yüzdeye şarj edilecektir.
Voltaj Hassasiyeti	Yüksek	Yüksek, Orta, Düşük	Bağlı ekipmanı korumak için KGK hat gerilimi sapmalarını algılar ve akü gücü çalışmasına geçer. Düşük elektrik kalitesi durumlarında, KGK sık sık akü gücü çalışmasına geçebilir. Bu koşullarda bağlı ekipman normal çalışmasını sürdürebiliyorsa, bu gibi şebeke voltajı durumlarında akü kapasitesini ve çalışma ömrünü korumak için hassasiyet ayarını düşürün.
Alarm Kontrolü	Etkinleştirme	Etkinleştirme, Susturma, Devrede Çıkarma	Kullanıcı devam eden bir alarmı ses-sizleştirebilir veya mevcut tüm alarmları kalıcı olarak kapatabilir.
Kapanma Gecikmesi	90 saniye	90, 180, 270, 360, 450, 540, 630, 0 saniye	Aralık KGK'nın kapanma komutu aldığı zaman ile çıkışlardaki gücü kestiği süre arasında ayarlanır.
Zayıf Akü Uyarısı	2 dakika	2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23 dakika	PowerChute yazılımı, aküden çalışırken akü çalışması bu ayara uydunda otomatik, kullanıcı gerektirmeyen kapanma sağlar. Zayıf akü uyarı aralığı ayarını, çalışma sistemi veya sistem yazılımının güvenli kapanma için ihtiyaç duyduğu süreye ayarlayın.
Senkronize Açılma Gecikmesi	0 saniye	0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 saniye	KGK, şebeke akımının geri gelmesinden sonra açılmadan önce belirli bir süre (örneğin, şube devresinde aşırı yüklenmeyi önlemek için) bekleyecektir.

NOT: AYARLAR SAĞLANMIŞ OLAN POWERCHUTE YAZILIMI İLE VEYA AĞ ARABİRİM BAĞLANTISI İLE YAPILIR. DETAYLAR İÇİN YAZILIM YARDIM KILAVUZUNA BAKIN.			
İŞLEV	FABRİKA AYARI	KULLANICININ YAPABİLECEĞİ SEÇİMLER	TANIM
Yüksek Aktarma Noktası	<i>120 V: 127 VAC</i> <i>230 V: 253 VAC</i>	<i>120 V: 127, 130, 133, 136 VAC</i> <i>230V: 253, 257, 261, 265 VAC</i>	Şebeke gerilimi normalde yüksekse ve bağlı ekipmanın giriş gerilimi üst sınırı yüksekse, gereksiz akü kullanımını önlemek için yüksek aktarma noktasını daha yüksek ayarlayın.
Düşük Aktarma Noktası	<i>120 V: 106 VAC</i> <i>230 V: 208 VAC</i>	<i>120 V: 106, 103, 100, 97 VAC</i> <i>230 V: 208, 204, 200, 196 VAC</i>	Şebeke gerilimi normalde düşükse ve bağlı ekipmanın giriş gerilimi alt sınırı düşükse, gereksiz akü kullanımını önlemek için düşük aktarma noktasını daha düşük ayarlayın.

5: MUHAFAZA, BAKIM, NAKLIYE VE SERVİS

Muhafaza

KGK'yi üstü kapalı bir şekilde, serin, kuru bir yerde, aküsü tam dolu olarak muhafaza edin.

-15 ila +30 °C'de (+5 ila +86 °F), KGK aküsünü altı ayda bir şarj edin.

+30 ila +45 °C'de (+86 ila +113 °F), KGK aküsünü üç ayda bir şarj edin.

Akü Modülü Bakımı

KGK'nın akü ömrü, kullanıma ve ortama bağlı olarak değişir. Aküyü üç yılda bir değiştirmek gerekebilir.

Bu KGK, değiştirilmesi kolay, çalışırken değiştirilebilen bir aküye sahiptir. Değiştirme işlemi güvenli olup, elektriksel tehlikelerden izoledir. Değiştirme prosedürü sırasında KGK'yı ve bağlı ekipmanları açık bırakabilirsiniz.

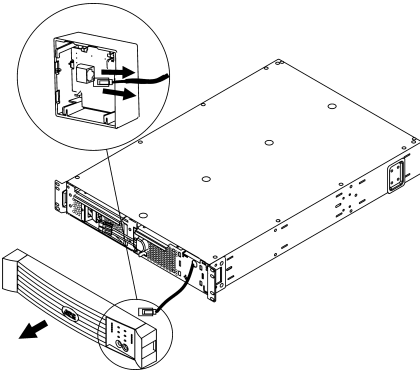
Not: Aküler çıkarıldığında, ekipmanlar elektrik kesilmesine karşı korumalı değildir.

Yedek akülerle ilgili bilgi için satıcımıza veya APC'ye başvurun (bkz. *İletişim Bilgisi*).

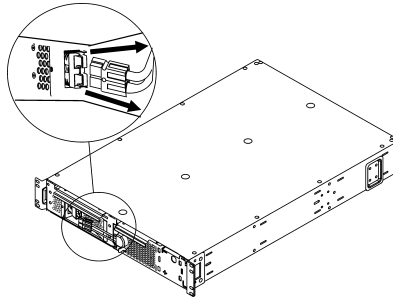
Akü sökme ve takma talimatları için *Sehpa Montajlı KGK ve Akü Bağlama*'ya bakın.

Güç İşleme Modülünü Değiştirme

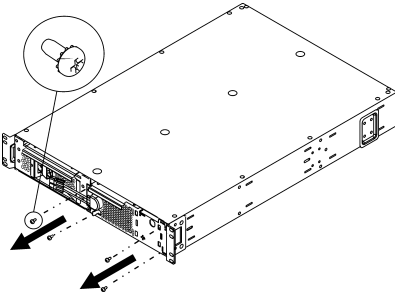
1



2

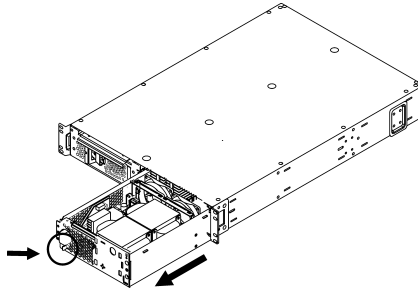


3



4

Güç işleme modülünü çıkartırken sağdaki (aşağıdaki konumuna bakın) siyah anahtara basın ve basılı tutun.



*Yeni modülün montajı için adımlar 1-4 tersten uygulayın.

Nakliye

1. KGK'ya bağı tüm ekipmanları kapatıp, KGK ile olan bağlantılarını kesin.
2. KGK'yi kapatın ve KGK'nin şebeke elektriğiyle olan bağlantısını kesin.
3. Akü konektörlerini çıkarın.

Diğer nakliye talimatları için ve uygun ambalaj malzemesi edinmek için APC'ye başvurun (bkz. *İletişim Bilgisi*).

Servis

Eğer KGK'nın servise gereksinimi varsa bayiinize göndermek Şu adımları takip edin:

1. Sık rastlanılan sorunları gidermek için *Arıza Giderme* bölümünde ele alınan sorunları gözden geçirin.
2. Sorun devam ederse www.apc.com/support adresindeki APC web sitesi aracılığıyla APC Müşteri Hizmetleri ile irtibat kurun.
 - KGK'nın model numarasını, seri numarasını ve satın alma tarihini not edin. APC Müşteri Hizmetlerini aradığınızda, bir teknisyen sorunu anlatmanızı isteyecek ve telefon üzerinden çözmeye çalışacaktır. Bu mümkün değilse, teknisyen size bir Materyal İade İzin (RMA) Numarası verecektir.
 - KGK garanti altındaysa onarım ücretsizdir.
3. KGK'yı orijinal ambalajıyla paketleyin. Mevcut değilse, yeni bir takım edinme ile ilgili bilgi için www.apc.com/support adresine bakın.
 - Nakliyat sırasında hasar görmemesi için KGK'yı gerektiği gibi paketleyin. Paketlemek için hiçbir zaman köpük boncuk kullanmayın. Nakliyat sırasında oluşan hasarlar garanti kapsamına girmez.
 - **A.B.D. Taşımacılık Departmanı (DOT) yönetmeliklerine uygunluk için her zaman nakliyeden önce AKÜYÜ AYIRIN.** Akü modül(ler)i KGK'nın içinde kalabilir. çıkartılması gerekmez.
4. RMA numarasını ambalajın dışına yazın.
5. KGK'yı Müşteri Hizmetlerinin verdiği adrese, ödemesini önceden yaparak, sigortalı bir taşıyıcıyla gönderin.

İletişim Bilgisi

A.B.D. Müşterileri - www.apc.com/support adresine bakın.

Uluslararası Müşteriler - www.apc.com adresine bakın, ülke seçim alanından ülkenizi seçin ve web sayfasının üstündeki *Destek* sekmesini seçin.

6: ARIZA GİDERME

KGK montajı ve çalıştırmasıyla ilgili küçük sorunları çözmek için aşağıdaki tabloyu kullanın. Karmaşık KGK sorunları için APC yardımı başvurun.

SORUN VE/VEYA MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
KGK AÇILMIYOR	
KGK şebeke elektrik kaynağına bağlanmamıştır.	KGK ile şebeke elektrik kaynağı arasındaki kabloyu kontrol edip, her iki ucundaki bağlantıların gerektiği gibi yapılmış olmalarını denetleyin.
Akü bağlantısı gerektiği gibi yapılmamıştır.	Akü soketinin yerine tam oturup oturmadığını kontrol edin.
Şebeke voltajı yoktur veya çok düşüktür.	Bir masa lambasını prize takarak KGK'ya gelen şebeke elektriğini kontrol edin. Eğer ışık çok zayıfsa şebeke voltajını kontrol ettirin.
KGK KAPANMIYOR	
Çıkışlarda güç olduğu halde ön ekran yanmıyor. Siyah anahtar kapalı (sağ) konumda sıkışmış. Bu konumda, anahtar güç modülünün çalışmasını devre dışı bırakır ve yüke giden güç güç modülü etrafından bypass edilir.	Anahtarı zorlamadan <i>sol</i> konuma getirmeyi deneyin, modül aktifleşecektir.
KGK ARA SIRA “BİP” SESİ VERİYOR	
Aküyle çalışırken KGK normal olarak bip sesi verir.	Müdahale gerekmez. KGK bağlı ekipmanları düzensiz şebeke gücüne karşı korumaktadır.
KGK BEKLENEN DESTEK SÜRESİNİ SAĞLAMİYOR	
KGK yakın zamanlı kesinti nedeniyle zayıftır veya çalışma ömrünün sonuna yaklaşmıştır.	Aküyü şarj edin. Akü, uzun süreli kesintilerden sonra yeniden şarj gerektirir ve sık devreye girdiğinde veya yüksek sıcaklıklarda çalıştığında daha çabuk yıpranır. Akü çalışma ömrünün sonuna yaklaştığında, <i>aküyü değiştirin</i> LED'i yanmasa bile aküyü değiştirmeniz gerekebilir.
ÇIKIŞ VOLTAJİ BEKLENTİLERİ KARŞILAMIYOR	
Akü üzerindeki çıkış voltajı çok düşük veya çok yüksek.	Voltaj seçim döner düğmesinin istenilen seviyede olup olmadığını kontrol edin (Bkz Kurulum). <i>Not: Voltaj seçimindeki herhangi bir değişikliği kaydetmek için, KGK kapatılmalı ve sonra tekrar açılmalıdır.</i>
Online çıkış voltajı çok düşük veya çok yüksek.	KGK aküye gitmeden önce belirli aralıktaki çıkış voltajının girişten filtrelenmesine izin verir. Eğer bu aralık yük ekipmanı için çok fazla ise, üst ve alt limitler uygulamanıza göre (yazılım aracılığıyla) özelleştirilebilir.

SORUN VE/VEYA MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
TÜM ÇIKIŞLARDA GÜÇ YOK	
Çıkış gruplarından bir veya daha fazlası ('1', '2', ve '3' olarak etiketli) ağ arabirim bağlantısı ile kapatıldı.	KGK kontrol paneline ağ arabirim bağlantısı ile erişin ve çıkışların durumunu kontrol edin. Eğer ayarlar beklenenler değilse, uygun şekilde değiştirin ve yeni güvenlik ayarlarını gösden geçirin (şifre, vs.).
<i>Sadece 3000 VA, 120 V model:</i> Bir veya daha fazla çıkış grubu aşırı yüklendi ve devre kesici(ler) tetiklendi.	Üç çıkış grubunun her biri devre kesiciler ile korunmaktadır, bu bazı durumlarda KGK toplam limitinin altındadır. Eğer bunlardan herhangi biri tetiklendiyse, yükü azaltın ve/veya çıkış gruplarına uygun şekilde dağıtın ve kesicileri sıfırlayın.
ÇALIŞMA SÜRESİ YETERLİ, ANCAK DÜŞÜK AKÜ UYARISI ARALIĞI BEKLENILENDEN DAHA UZUN	
KGK bağlanandan daha az akü olduğunu varsayar ve çok fazla uyarı süresi verir.	KGK'yı PowerChute ile yapılandırarak bağlı olan harici akü sayısını kaydedin (Bkz <i>Kullanıcı Tarafından Yapılandırılabilir Öğeler</i>).
Yapılandırılmış düşük akü uyarı aralığı gerekenden veya beklenenden daha uzun.	KGK'yı PowerChute ile yapılandırarak uygun düşük akü uyarı aralığı sağlayın (Bkz <i>Kullanıcı Tarafından Yapılandırılabilir Öğeler</i>).
AKÜ ÇUBUK GRAFİĞİNDEKİ LEDLER BİRLİKTE YANIP SÖNÜYOR	
<i>Online veya aküdeyken,</i> beklenen kalan çalışma süresi yapılandırılmış düşük akü uyarı aralığından daha düşük. <i>Not: Yanıp sönen LEDlerin sayısı bağlı akülerin herbirinin şarj durumlarını gösterir.</i>	Eğer çalışma süresi bağlı olan ekipmanın düzgün kapanmasına yetmeyecek kadar kısa ise, ilave aküler bağlanmalıdır. Eğer düşük akü uyarı aralığı düzgün kapanma için gerekenden daha uzun ise PowerChute ile uygun şekilde yapılandırın.
Akü çalışma süresi ölçücü cihazı kalibrasyon dışında ve yeniden kalibre edilmeli.	KGK'yı via PowerChute ile programlayarak çalışma süresi kalibrasyon testi gerçekleştirin.
TÜM LEDLER YANIYOR VE KGK SÜREKLİ BIP SESİ ÇIKARTIYOR	
KGK'da dahili arıza.	KGK'yı kullanmaya teşebbüs etmeyin. Güç işleme modülünü değiştirin (Bkz <i>Depolama, Bakım, Nakliye, ve Servis</i>).
ÖN PANODAKI LED GÖSTERGELER SIRAYLA YANIP SÖNÜYOR	
KGK yazılım veya ağ arabirim bağlantısı aracılığıyla uzaktan kapatılmıştır.	Müdahale gerekmez. Şebeke elektriği geri geldiğinde KGK otomatik olarak çalışmaya başlayacaktır.
TÜM GÖSTERGELER SÖNÜK VE KGK BİR PRIZE TAKILI	
KGK kapanmıştır veya uzun süreli bir elektrik kesintisi nedeniyle aküler boşalmıştır.	Müdahale gerekmez. Elektrik geldiğinde ve aküler yeterli şarja eriştiğinde KGK normal çalışmasına dönecektir.

SORUN VE/VEYA MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
AŞIRI YÜK LED’İ YANIYOR VE KGK SÜREKLİ BİR ALARM SESİ VERİYOR	
KGK aşırı yüklenmiştir. Bağlı ekipman, KGK’nın sağlayabileceğinden daha fazla VA veya daha fazla Watt çekmektedir.	Bağlı ekipman, belirtilen "maksimum yük"ü aşmaktadır. Aşırı yükün bağlantısı kesilene dek alarm verilir. Aşırı yüklenmeyi gidermek için gereksiz ekipmanların KGK ile olan bağlantısını kesin. KGK, online olduğu ve devre kesici tetiklemediği sürece güç sağlamaya devam eder; KGK, şebeke elektriği kesilmesi durumunda aküden güç sağlamaz. KGK aküden çalışırken, sürekli bir aşırı yüklenme meydana gelirse, ünite, KGK’yi muhtemel hasarlardan korumak için çıkışı kapatır. (Bkz Maksimum Güç ve VA Spesifikasyonları)
Durum bir kaç saniye için devam eder, durur ve sonra yaklaşık olarak her dakika da bir tekrarlar.	Lazer yazıcılar gibi ekipmanlar kısa sürelerde çok fazla güç çekerler. Örneğin lazer yazıcılar yaklaşık olarak bir kaç saniye için 1000 W güç çekerler (farklı yazıcılara göre değişir, çekme durur ve saniyeler sonra tekrar başlar. KGK periyodik yüksek güç çekmeye maruz kalmaktadır ve kısaca aşırı yüklenecektir. Eğer KGK bir lazer yazıcıya güç sağlamalıysa, KGK’nın lazer yazıcının maksimum çekişini karşılayabileceğinden emin olun.
AKÜ DEĞİŞTİR LED’İ YANIYOR	
“Aküyü Değiştir” LED’si yanıp sönüyor ve akü bağlantısının kesildiğini göstermek üzere iki saniyede bir kısa bir “biip” sesi çıkıyor.	Akü konektörlerinin iyice takılmış olup olmadığını denetleyin.
Akü zayıf.	Aküyü 24 saat şarj edin. Ardından bir denetleme işlemi yapın. Şarj ettikten sonra da sorun devam ederse aküyü değiştirin.
Kendini denetleme testi başarısız.	KGK bir dakika süreyle kısa “biip” sesleri verir ve <i>aküyü değiştir</i> LED’si yanar. KGK, alarmı beş saatte bir tekrarlar. <i>Aküyü değiştir</i> durumunu teyit etmek için, aküyü 24 saat şarj ettikten sonra kendini denetleme prosedürünü yeniden uygulayın. Eğer akü kendini denetleme testinde başarılı olursa alarm duracak ve LED sönecektir.
ARKA PANODAKI SAHA KABLO BAĞLANTI HATASI LED’İ YANIYOR (SADECE 120V)	
KGK, düzgün bağlanmamış şebeke elektrik prizine takılıdır.	Algılanan kabolalama hataları, toprak kablosunun olmaması, yüklü-nötr polaritenin ters çevrilmesi ve aşırı yüklenmiş nötr devreyi içerir. Bina kablo bağlantılarını düzeltmek için kalifiye bir elektrikçiye çağırın.
GİRİŞ DEVRE KESİCİ TETİKLENDİ (230 V MODELLER VE SADECE 1500 VA, 120 V MODELLER)	
Devre kesici kapanır.	Ekipmanın fişini çekerek KGK üzerindeki yükü azaltın. Kesiciyi sıfırlayın.
AVR LED’İ YANIYOR	
Sisteminize uzun süreli düşük veya yüksek voltaj geliyor.	İşletmenizdeki elektrik sorunlarını kontrol etmesi için kalifiye servis personeli çağırın. Sorun devam ederse, destek için şebeke şirketini arayın.

SORUN VE/VEYA MUHTEMEL NEDENİ	ÇÖZÜM
BYPASS LED'İ YANIYOR	
KGK başlangıç dizini esnasında gücü güç modülü etrafında döndürür.	Hiçbirşey. Bu başlangıç esnasında normal KGK davranışdır.
KGK gücü güç modülüne dahili bir hata sebebi ile döndürmektedir.	Güç işleme modülünü değiştirim (Bkz <i>Depolama, Bakım, Nakliye, ve Servis</i>).
YARDIMCI GÜÇ YOK	
Yardımcı güç yok ve KGK kapalı.	Bağlı ekipmana KGK aküsünden güç sağlamak için Soğuk Başlatma özelliğini kullanın.  düğmesine bir saniye basın ve bırakın. KGK, kısa bir bip sesi verecektir.  Düğmeye tekrar basın ve yaklaşık üç saniye basılı tutun. Ünite sürekli bir bip sesi verecektir. Bu bip sesi sırasında düğmeyi bırakın. Bu KGK'ya ve bağlı ekipmana güç sağlayacaktır.
NORMAL ŞEBEKE VOLTAJİ MEVCUT OLMASINA RAĞMEN KGK AKÜYLE ÇALIŞIYOR	
230 V modeller ve sadece 1500VA, 120 V model: KGK giriş devre kesici tetiklenmiş.	KGK üzerindeki yükü azaltmak için, ekipmanı fişten çekin ve devre kesiciyi sıfırlayın.
Şebeke voltajı çok yüksek, çok düşük veya distorsiyonludur.	KGK'yı farklı bir devre üzerindeki farklı bir prize takın, düşük fiyatlı, yakıtla çalışan jeneratörler voltajda distorsiyona neden olabilir. Şebeke voltajı göstergesi ile giriş voltajını test edin (bkz. <i>Çalıştırma</i>). Eğer bağlı ekipman için uygunsa, KGK hassasiyetini azaltın.
AKÜ ŞARJİ VE AKÜ YÜK LEDLERİ AYNI ANDA YANIP SÖNÜYOR	
KGK'nın dahili sıcaklığı, güvenli çalışma için izin veren sınırı aşmıştır.	Oda sıcaklığının belirtilen çalışma limitlerinin içinde olup olmadığını kontrol edin. KGK'nın yeterli havalandırmaya izin verecek şekilde düzgün kurulu olup olmadığını kontrol edin. Güç işleme modülünün ön tarafında sağdaki siyah anahtara basın. Bu güç işleme modülünü kapatacaktır, KGK'yı açık be bypass modunda bırakın, yüksek sıcaklığın hala olup olmadığını onaylayın.

7: DÜZENLEYİCİ VE GARANTİYE İLİŞKİN BİLGİLER

120V modeller



警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的
環境中使用時，可能會造成射頻
干擾，在這種情況下，使用者會
被要求採取某些適當的對策。

ABD Federal İletişim Komisyonu (FCC) Kurallarının 15. kısmı gereğince, bu ürün test edilmiş ve Class A dijital aygıtlara ilişkin sınırlara uygun olduğu tespit edilmiştir. Bu sınırlar, ekipman ticari bir ortamda çalıştırıldığında zararlı parazitlere karşı makul derecede koruma sağlamak üzere tasarlanmıştır. Bu ekipman radyo frekanslarında enerji üretir, kullanır ve yayar. Bu ekipmanın yerleşim bölgesinde kullanılması, zararlı enterferansa yol açabilir, bu durumda kullanıcının giderleri kendisi karşılamak üzere enterferansı düzeltmesi gerekecektir.

Class A FCC sınırlarına uyum sağlamak için bu ürünle birlikte zırlı sinyal kabloları kullanılması şarttır.

230V modeller



Bu bir Class A ürünüdür. Bu ürün, ev içindeki ortamlarda radyo parazitine yol açabilir ve böyle bir durumda kullanıcının düzeltici müdahalelerde bulunması gerekebilir.

2004

EC Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare under our sole responsibility that the equipment specified below conforms to the following standards and directives:

Standards to Which Conformity Declared: EN62040-1-1, EN55022, EN55024, EN61000-3-2, 3-3, 4-2, 4-3, 4-4, 4-5, 4-6, 4-8, 4-11, EN60950-1, IEC60950-1

Application of Council Directives: 73/23/EEC, 93/68/EEC

Type of Equipment: Power Supply

Model Numbers: SUM1500RMXL12U, SUM3000RMXL12U

Manufacturer's Name and Address:

American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

American Power Conversion
132 Fairgrounds Road
West Kingston, Rhode Island, 02892, USA

APC (Suzhou) UPS Co., Ltd
339 Suhong Zhong Lu
Suzhou Industrial Park
Suzhou Jiangsu 215021
P. R. China

American Power Conversion
2nd Street
PEZA Cavite Economic Zone
Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 5, Block 14, Phase 3
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

American Power Conversion
Lot 10, Block 16, Phase 4
PEZA, Rosario, Cavite
Philippines

Importer's Name and Address:

American Power Conversion (A. P. C.) b. v.
Ballybritt Business Park
Galway, Ireland

Place: N. Billerica, MA U.S.A.

Richard J. Everett, Sr. Regulatory Compliance Engineer

5 Jan 03

Place: Galway, Ireland

Ray S. Ballard, Managing Director, Europe

5 Jan 03

Sınırlı Garanti

American Power Conversion (APC), ürünlerinin satın alınma tarihinden itibaren iki yıllık bir süre için materyal ve işçilik açısından kusursuz olacağını garanti eder. APC'nin bu garanti altındaki yükümlülüğü, takdir hakkı münhasıran kendisine ait olmak üzere, bu tür kusurlu ürünleri onarmak veya değiştirmektir. Garanti altında servis elde etmek için müşteri desteği bölümünden bir Materyal İade İzni (RMA) numarası almanız şarttır. Ürünlerin nakliyat ücretleri önceden ödenmiş olarak iade edilmesi ve karşılaşılan sorunun kısa bir tanımı ile satın alma tarih ve yerine ilişkin kanıtın ürünle birlikte gönderilmesi şarttır. Bu garanti, kaza, ihmal veya yanlış uygulama nedeniyle hasara uğramış ya da herhangi bir şekilde üzerinde değişiklik yapılmış ekipmanlar için geçerli değildir. Bu garanti sadece, satın alma tarihinden sonra 10 gün içinde ürünü gerektiği gibi kaydettiren orijinal alıcı için geçerlidir.

BURADA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, AMERICAN POWER CONVERSION, SATILABİLİRLİK VE BELLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİ DAHİL OLMAK ÜZERE, AÇIK VEYA ZİMNİ HİÇBİR GARANTİ VERMEZ. Bazı eyaletler (devletler) zımnî garantilerin sınırlandırılmasına veya hariç bırakılmasına izin vermez; dolayısıyla, sözü edilen garantilerin sınırlanması veya hariç bırakılması satın alana uygulanmayabilir.

YUKARIDA BELİRTİLENLER HARİCİNDE, APC, BU ÜRÜNÜN KULLANILMASI NEDENİYLE DOLAYLI, DOLAYSIZ, ÖZEL, RASTLANTISAL VEYA BAŞKA BİR OLAYIN SONUCUNDA DOĞAN ZARARLARDAN, BU TÜR ZARARLARIN OLASILIĞI BİLDİRİLMİŞ OLSA DAHİ, HİÇBİR SURETTE SORUMLU OLMAYACAKTIR. Daha açık olarak, APC, kâr veya gelir kaybı, ekipman kaybı, ekipman kullanımının kaybı, yazılım kaybı, veri kaybı, yedek olarak kullanılanların maliyeti, üçüncü taraflarca yapılan talepler gibi veya diğer masraflardan sorumlu değildir.

İçindekilerin tümünün telif hakkı © 2004 American Power Conversion Corporation'a aittir. Her hakkı saklıdır. İzinsiz olarak tümüyle veya kısmen çoğaltılması yasaktır.

APC, Smart-UPS ve PowerChute, American Power Conversion Corporation'ın tescilli markalarıdır. Diğer tüm markaların mülkiyeti kendi sahiplerine aittir.